

Strasbourg, 18 noiembrie 2024

CEPEJ (2024)9

COMISIA EUROPEANĂ PENTRU EFICIENȚA JUSTIȚIEI
(CEPEJ)

**LINII DIRECTOARE PENTRU PUBLICAREA ONLINE A HOTĂRÂRILOR
JUDECĂTOREȘTI ÎN SCOPUL CONSOLIDĂRII CUNOȘTINȚELOR JURIDICE**

*Document adoptat de CEPEJ la cea de-a 43-a reuniune plenară
(Strasbourg, 3-4 decembrie 2024)*

Această traducere a fost realizată cu sprijinul financiar al Uniunii Europene și al Consiliului Europei. Conținutul său este responsabilitatea exclusivă a Consiliului Europei și nu reflectă neapărat punctele de vedere ale Uniunii Europene.

Traducere cofinanțată
de Uniunea Europeană



© CEPEJ, Consiliul Europei, 2024. Toate drepturile sunt rezervate. Documentul nu poate fi reprodus, tradus, distribuit, vândut sau utilizat în alt mod fără o permisiune scrisă prealabilă. Pentru a depune o cerere în acest sens sau pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați CEPEJ, Consiliul Europei prin CEPEJ@coe.int

Introducere	4
II. Context.....	5
A. Justiție deschisă și transparentă	5
B. Legitimitatea judiciară și încrederea publică în sistemul judiciar	5
C. Îmbunătățirea accesului la informații, justiție și cunoștințe juridice	5
III. Principii generale.....	6
IV. Linii directoare	6
A. Etica și sustenabilitatea	6
Linia directoare nr. 1 privind respectarea drepturilor omului și principiul transparenței	6
Linia directoare nr. 2 cu privire la extragere și stocare	7
Linia directoare nr. 3 cu privire la dezvoltare durabilă și sustenabilitate ecologică.....	7
B. Disponibilitate și exhaustivitate.....	7
Linia directoare nr. 4 privind caracterul complet al informațiilor puse la dispoziție.....	7
Linia directoare nr. 5 cu privire la clasificare și etichetare.....	8
C. Accesibilitate.....	8
Linia directoare nr. 6 privind publicarea online.....	8
Linia directoare nr. 7 privind funcționalitățile de căutare	9
Linia directoare nr. 8 privind funcționalitățile avansate și experiența utilizatorului	9
Linia directoare nr. 9 privind punerea la dispoziție a deciziilor în format lizibil la automat	10
D. Securitate	10
Linia directoare nr. 10 privind securitatea cibernetică.....	10
Linia directoare nr. 11 privind protecția datelor utilizatorilor.....	10
Linia directoare nr. 12 cu privire la anonimizare și pseudo-anonimizare.....	11
E. Organizare.....	12
Linia directoare nr. 13 privind organizarea publicării.....	12
Linia directoare nr. 14 cu privire la proiectare și dezvoltare	12
Linia directoare nr. 15 cu privire la capitalul uman și instruire.....	13
Linia directoare nr. 16 privind îmbunătățirea continuă a proceselor.....	13
ANEXA I: Index.....	14
ANEXA II: Glosar.....	15
ANEXA III: Abrevieri	18
ANEXA IV: Lista de verificare privind cadrul organizațional pentru publicarea online a hotărârilor judecătorești și accesul la informații juridice	19

LINII DIRECTOARE PENTRU PUBLICAREA ONLINE A HOTĂRĂRIILOR JUDECĂTOREȘTI ÎN SCOPUL CONSOLIDĂRII CUNOȘTIINTELOR JURIDICE

I. Introducere

1. Prezentele linii directoare se referă la proiectarea și punerea în aplicare a unei baze de date juridice online, în special hotărâri judecătorești, și la accesul public la această bază de date.
2. Publicarea de către instanțele judecătorești de ultim nivel de jurisdicție (curțile supreme) a propriilor hotărâri, integral sau parțial, și, eventual, a unei selecții de cauze "relevante" din alte instanțe ierarhic inferioare, selectate de departamentele competente ale acestora și/sau la sugestia judecătorului care le-a emis, reprezintă o tradiție de lungă durată în Europa. În țările din sistemul *common law*, publicarea hotărârilor judecătorești este în mod obișnuit mai răspândită și este realizată în general de operatori din sectorul privat sau terți. În trecut, dificultățile legate de crearea unei baze de date exhaustive de jurisprudență (numărul foarte mare de hotărâri, numărul mare al documentelor pe suport de hârtie, probleme de stocare și publicare) puteau conduce la crearea unor baze de date cu un conținut limitat (de exemplu, o selecție de decizii ale Curții Supreme sau rezumate ale acestora) și la sisteme de căutare bazate pe principii de drept sau pe rezumate.
3. În prezent, disponibilitatea hotărârilor judecătorești în format electronic și cererea puternică de transparență și acces deplin la informații din partea publicului și a profesioniștilor din domeniul dreptului oferă noi posibilități.
4. Prezentele linii directoare oferă statelor consiliere practică - metodologică, tehnică și organizatorică - cu privire la proiectarea, punerea în aplicare și utilizarea acestor baze de date, cu scopul de a stabili un cadru comun, bazat pe respectarea drepturilor garantate de Convenția Europeană a Drepturilor Omului (CEDO), Convenția-cadru a Consiliului Europei privind inteligența artificială și drepturile omului, democrația și statul de drept (CETS 225), protecția datelor cu caracter personal prin prisma Convenției Consiliului Europei pentru protecția datelor cu caracter personal (CETS 108), precum și principiile stabilite în Carta etică europeană privind utilizarea inteligenței artificiale (AI) în sistemele judiciare și în mediul acestora (Carta CEPEJ) și Regulamentul (UE) 2024/1689 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iunie 2024 de stabilire a unor norme armonizate privind inteligența artificială.
5. În acest scop, prezentele linii directoare se adresează autorităților responsabile de administrarea justiției, instanțelor judecătorești și altor autorități competente care exercită funcții judiciare, profesioniștilor, inclusiv practicienilor în domeniul dreptului, și părților la procese.
6. Prezentele linii directoare au fost elaborate de Grupul de lucru al CEPEJ privind justiția cibernetică și inteligența artificială (CEPEJ-GT-CYBERJUST) în baza contribuției experților¹ și se fundamentează pe numeroase texte referitoare la transformarea digitală a justiției și la utilizarea inteligenței artificiale, elaborate de diferite organisme ale Consiliului Europei și de alte organizații internaționale. Analiza unui chestionar distribuit statelor membre prin intermediul Rețelei europene de justiție cibernetică (ECN)², a servit, de asemenea, drept sursă importantă de informații.

¹ Proiectul de linii directoare se fundamentează pe lucrările lui Rado Brezovar (Curtea Supremă din Slovenia), Agata Cevc (Curtea Supremă din Slovenia), Pietro Dunn (Universitatea din Bologna), Simone Ginzburg (consultant independent), Alexandre Palanco (Universitatea Catolică din Lyon), Monica Palmirani (Universitatea din Bologna), Salvatore Sapienza (Universitatea din Bologna), Giulia Venditti (Universitatea din Bologna).

² <https://www.coe.int/en/web/cepej/european-cyberjustice-network>

II. Context

A. Justiție deschisă și transparentă

7. Demonstrarea deschiderii și transparenței în exercitarea puterii judecătorești este esențială pentru respectarea principiilor fundamentale ale democrației, în special a principiilor statului de drept și procesului echitabil. CEDO subliniază importanța transparenței procedurilor judiciare, impunând ca "orice persoană să aibă dreptul la un proces echitabil și public", ca "hotărârile să fie pronunțate în public" și ca presa și publicul să poată fi excluse din proces numai în cazuri limitate (articolul 6 din CEDO).

8. Transparența garantează controlul sistemului judiciar de către public, părțile la proces și instituțiile statului. Din acest motiv, constituțiile multor state impun ca hotărârile să fie motivate și publicate, permițând tuturor să evalueze motivele și logica din spatele unei decizii, precum și conformitatea acesteia cu legea. Transparența este esențială pentru ca o hotărâre judecătorească să poată fi contestată. Publicarea hotărârilor judecătorești face posibilă studierea "legii în acțiune" și, astfel, înțelegerea interpretării corecte a legii și a aplicării sale.

9. Justiția deschisă și transparentă joacă un rol central în promovarea și diseminarea unei înțelegeri corecte a legii, consolidând principiul securității juridice. Punerea la dispoziția publicului a hotărârilor judecătorești permite înțelegerea consecințelor juridice ale acțiunilor acestora, cu efecte benefice pentru societate și economie.

10. Justiția deschisă și transparentă este importantă și pentru profesioniștii din domeniul dreptului. Cunoașterea și înțelegerea jurisprudenței sunt esențiale pentru ca judecătorii să evalueze și să soluționeze corect cauzele, pentru ca avocații și juriștii să evalueze și să soluționeze corect cauzele, să elaboreze strategii corespunzătoare și să își apere clienții.

B. Legitimitatea judiciară și încrederea publică în sistemul judiciar

11. Legitimitatea judiciară este o altă condiție prealabilă pentru buna funcționare a sistemului judiciar. CEPEJ a subliniat că lipsa de încredere și de legitimitate a instanțelor poate avea efecte colaterale semnificative: "hotărârile judecătorești nu sunt respectate, cooperarea cu instanțele nu este asigurată și statul de drept este compromis" (Sistemele judiciare europene - Raportul de evaluare CEPEJ, ciclul de evaluare 2022, p. 103)³.

12. Este esențial ca instanțele "să răspundă nevoilor și așteptărilor justițiabililor", care includ "părțile la proces, făptuitorii, victimele și martorii, dar și profesioniștii din domeniul dreptului, cum ar fi avocații, procurorii, experții judiciari etc." (*ibidem*).

13. O mai mare transparență, în special prin punerea la dispoziția publicului a hotărârilor judecătorești, contribuie la creșterea încrederii publicului, deoarece permite verificări externe mai ample privind buna funcționare a sistemului judiciar, reducând în același timp percepția sistemului judiciar ca fiind o "castă" inaccesibilă și închisă.

14. Necesitatea de a promova legitimitatea judiciară a crescut în urma pandemiei COVID-19, care a evidențiat necesitatea de a investi în digitalizare și în dezvoltarea de instrumente centrate pe utilizator. Tehnologiile informației "pot adapta modalitățile de diseminare a informațiilor și pot crea o comunicare bidirecțională durabilă cu utilizatorii", îmbunătățind astfel satisfacția utilizatorilor și contribuind la furnizarea serviciilor judiciare mai bune și mai eficiente, sporind totodată legitimitatea sistemului justiției (*ibidem*, p. 110).

C. Îmbunătățirea accesului la informații, justiție și cunoștințe juridice

15. Garantarea accesului mai bun la informații privind dreptul și aplicarea dreptului constituie o sarcină necesară pentru democrații. Accesibilitatea la aceste informații și la cunoștințele juridice în general este o condiție prealabilă pentru buna funcționare a societății, deoarece garantează un nivel ridicat de certitudine cu privire la consecințele juridice ale acțiunilor membrilor acesteia.

³ <https://rm.coe.int/cepej-report-2020-22-e-web/1680a86279>

16. Accesul la informații privind dreptul, jurisprudența și interpretarea judiciară a dispozițiilor legale este un instrument important pentru exercitarea dreptului de acces la justiție, care este un principiu fundamental al societăților democratice.

III. Principii generale

17. Următoarele principii stau la baza publicării online a hotărârilor judecătorești și a accesului la cunoștințe juridice:

18. **publicarea cu respectarea drepturilor omului:** publicarea hotărârilor judecătorești și pregătirea lor digitală trebuie să respecte drepturile omului, precum și principiile democratice și statul de drept, inclusiv dreptul la un proces echitabil, independența judecătorilor și procedura penală din fiecare stat membru. În special, stocarea online al hotărârilor nu ar trebui să permită manipularea sau aplicarea de "bule de filtrare" tehnice a informațiilor și nici să limiteze accesul autonom la informațiile juridice prin intermediul motoarelor de căutare.

19. **accesul la hotărâri conform unor criterii care respectă echitatea între utilizatori, imparțialitatea și nediscriminarea:** accesul la hotărârile judecătorești ar trebui să garanteze echitatea între utilizatori, imparțialitatea în prezentarea informațiilor și nediscriminarea, indiferent de criteriile de preselectie sau filtrele utilizate de motorul de căutare;

20. **criterii de căutare responsabile, explicabile și transparente:** căutarea ar trebui să fie justificabilă în orice moment din punctul de vedere al fiabilității (de exemplu, dreptul de a fi uitat), al criteriilor adoptate de motorul de căutare (de exemplu, clasificarea) și al transparenței politicii de gestionare a documentelor;

21. **publicarea centrată pe utilizator:** trebuie luate în considerare nevoile diferite ale utilizatorilor - judecători, avocați, jurnaliști, persoane fizice etc. - în ceea ce privește accesul la informațiile juridice, accesibilitatea, căutarea facilă, transparența, facilitarea vizualizării și inteligibilitatea;

22. **neutralitatea tehnică a soluțiilor alese:** soluțiile nu ar trebui să favorizeze o anumită tehnologie sau un anumit furnizor, ci ar trebui să fie neutre, deschise, incluzive și orientate spre minimizarea decalajului digital.

IV. Linii directoare

A. Etica și sustenabilitatea

Linia directoare nr. 1 privind respectarea drepturilor omului și a principiului transparenței

23. *Prin respectarea și promovarea principiilor drepturilor omului și transparenței, încrederea publică în sistemul judiciar este consolidată. Acest fapt asigură menținerea integrității și legitimității sistemului de justiție, a previzibilității legii și a egalității participanților la procesul judiciar.*

24. Statele ar trebui să se asigure că drepturile omului și libertățile fundamentale sunt protejate în mod eficient în mediul digital, în conformitate cu Recomandarea CM/Rec(2018)2 a Comitetului de Miniștri către statele membre privind rolurile și responsabilitățile intermediarilor pe internet. În acest scop, ar trebui instituit un grup de lucru permanent, care să exploreze și să monitorizeze riscurile și oportunitățile privind aspectele etice și cele legate de drepturile omului care au tangență cu partajarea și reutilizarea hotărârilor judecătorești și/sau a informațiilor judiciare, cu accent deosebit pe aplicațiile actuale și potențial viitoare ale IA, respectând Convenția 108.

25. Metodele și criteriile utilizate pentru selectarea, etichetarea, rezumarea, clasificarea, agregarea sau gruparea hotărârilor judecătorești similare, atribuirea unui scor de relevanță și furnizarea de sugestii (inclusiv cele generate de asistenții virtuali sub supravegherea utilizatorului) ar trebui să fie explicate în mod transparent și cât mai clar posibil și puse la dispoziția utilizatorilor finali pe portalul web. În special, orice utilizare a IA ar trebui să fie notificată în mod clar.

26. Publicarea cu imediatitate este fundamentală pentru punerea în aplicare a principiilor de accesibilitate, transparență și coerență. Cu toate acestea, pentru a asigura respectarea dreptului la un proces echitabil, hotărârile judecătorești nu ar trebui să fie publicate înainte de a fi notificate

părțile interesate.

27. Autoritățile responsabile ar trebui să promoveze și să sensibilizeze profesioniștii din domeniul dreptului și publicul cu privire la importanța publicării hotărârilor judecătorești.

Linia directoare nr. 2 cu privire la extragere și stocare

28. *Hotărârile judecătorești publicate online ar trebui să fie fiabile și sustenabile, fiind extrase direct din sistemele judiciare și însoțite de metadatele relevante. Ar trebui încurajată utilizarea formatelor structurate și a standardelor de stocare pe termen lung pentru a menține integritatea informațiilor dincolo de evoluția tehnologiilor, asigurând astfel accesibilitatea continuă a datelor, dar și interoperabilitatea lor viitoare.*

29. Hotărârile judecătorești ar trebui, de preferință, să fie extrase din sistemul de gestionare a dosarelor prin intermediul căruia au fost create ca date structurate, lizibile la calculator⁴ și publicate în acest format. Fișierele ar trebui să fie însoțite de un set de metadate relevante.

30. Ar trebui definite standarde de stocare pe termen lung la nivel național și internațional pentru a păstra hotărârile digitale dincolo de ciclul de viață al TIC utilizat în prezent.⁵

Linii directoarele nr. 3 cu privire la dezvoltare durabilă și sustenabilitate ecologică

31. *Bazele de date cu hotărâri judecătorești ar trebui să vizeze durabilitatea în timp a furnizării unor volume importante de hotărâri judecătorești, în special în ceea ce privește amprenta lor ecologică și economică.*

32. Pentru a se asigura că punerea la dispoziție a unor volume foarte mari de hotărâri nu implică costuri și un consum disproporționat de resurse, în special din partea algoritmilor de inteligență artificială, statele ar trebui să adopte un principiu de economie (*n.t.*: în limba engleză este utilizată sintagma "*principle of leanness*", care desemnează un concept de economie și eficientizare în procesele de producție și gestiune) la proiectarea instrumentelor: alegerea tehnologiilor utilizate, arhitectura sistemului, dimensiunea documentelor (de exemplu, prin evitarea furnizării de documente pdf ca anexe) etc.

B. Disponibilitate și exhaustivitate

Linia directoare nr. 4 privind caracterul complet al informațiilor puse la dispoziție

33. *Comprehensivitatea asigură faptul că aspectele relevante ale sistemului judiciar sunt accesibile publicului și profesioniștilor din domeniul dreptului. Această abordare consolidează încrederea în sistemul judiciar și permite controlul public al activității instanțelor.*

34. Publicarea online a tuturor hotărârilor tuturor instanțelor ar trebui să fie un obiectiv.

35. Publicarea online nefiltrată a hotărârilor judecătorești ar trebui să permită utilizatorilor să identifice, dintre toate hotărârile publicate, pe cele care sunt cele mai relevante pentru ei, prin intermediul unei clasificări și etichetări sigure și cu autoritate.

36. Publicarea altor documente decât hotărârile judecătorești propriu-zise, cum ar fi hotărârile privind procedurile, hotărârile privind măsurile judiciare (ordonanțe, sechestre, măsuri asigurătorii etc.) și hotărârile care nu sunt definitive (cum ar fi hotărârile care sunt pasibile unui apel sau hotărârile provizorii) poate contribui în mod semnificativ la asigurarea cunoașterii și transparenței activității sistemului judiciar și la uniformizarea practicii judiciare.

37. Jurisprudența instanțelor europene și internaționale ar trebui, de asemenea, să fie publicată pe platformele naționale.

38. Publicarea poate fi însoțită de un rezumat al hotărârii, dar ar trebui să includă întotdeauna

⁴ Cum ar fi XML, HTML, ODF, JSON sau RDF.

⁵ XML este un standard recomandat în acest scop și pentru proiectarea aplicațiilor pentru utilizarea viitoare de către mașini.

textul integral.

Linia directoare nr. 5 cu privire la clasificare și etichetare

39. **Ar trebui instituite standarde minime pentru clasificarea și etichetarea hotărârilor judecătorești publicate online.** Definierea unor vocabulare echilibrate și actualizarea continuă a acestora asigură etichetarea informațiilor juridice într-un mod relevant, adaptabil și evolutiv. Aceste măsuri de precauție nu numai că asigură o clasificare precisă și exhaustivă, ci și îmbunătățesc accesul la date și interoperabilitatea acestora în timp.

40. Grupuri de lucru la nivel național și internațional, care includ reprezentanți ai profesiilor juridice, ar trebui să încurajeze adoptarea de standarde pentru metadatele tehnice. Aceasta include aplicarea pe scară largă a unor instrumente precum ELI (*European Legislation Identifier* - Identificator european de legislație) și ECLI (*European Case Law Identifier* - Identificator european de jurisprudență).

41. Ar trebui elaborat un tezaur, inclusiv mecanisme pentru actualizarea sa continuă. Acest tezaur ar trebui să fie în concordanță cu calificările și clasificările juridice existente, asigurând o categorizare echilibrată și exhaustivă, evitând să se concentreze exclusiv asupra subiectelor abordate cel mai frecvent în jurisprudență sau căutate cel mai frecvent de utilizatori.

42. Tezaurul de bază utilizat de portalurile naționale pentru clasificare ar trebui să fie aprobat și revizuit periodic de către responsabilii bazei de date, în colaborare cu reprezentanții sistemului judiciar și cu profesioniștii din domeniul juridic, astfel încât să poată evolua în conformitate cu noua legislație.

43. Clasificarea și etichetarea ar trebui să fie consecvente în toate deciziile conexe (de exemplu, ciclul de viață a unei cauze).

C. Accesibilitate

Linia directoare nr. 6 privind publicarea online

44. **Ar trebui creat un portal sau un site internet național unic pentru consultarea hotărârilor judecătorești, care să garanteze un acces efectiv și incluziv tuturor.** Transparența și încrederea în sistemul judiciar implică accesul public liber și gratuit la decizii, ceea ce contribuie la instituirea unui sistem judiciar mai inteligibil, mai deschis și mai conectat la nevoile cetățenilor și ale experților.

45. Accesul facil la hotărârile judecătorești ar trebui să fie asigurat la nivel național prin intermediul unui portal sau al unui site internet unic, pentru toate hotărârile pronunțate de toate instanțele. Acesta ar trebui să permită accesul oricărei persoane, inclusiv persoanelor cu handicap sau fără competențe tehnice, să caute și să consulte hotărârile judecătorești.

46. Portalurile ar trebui să fie ușor accesibile, fără înregistrare prealabilă și gratuite. În conformitate cu principiul proporționalității și al minimizării⁶, orice înregistrare a utilizatorului care permite accesul la anumite funcționalități avansate ar trebui să solicite numai datele cu caracter personal strict necesare.

47. Portalurile ar trebui să facă vizibil în mod clar statutul hotărârii - în special dacă aceasta nu este definitivă sau a fost anulată. Atunci când este posibil, statutul hotărârii judecătorești ar trebui să fie actualizat în mod automat.

48. Toate deciziile anterioare din ciclul de viață al unei cauze, precum și orice altă decizie care a schimbat statutul unei hotărâri judecătorești publicate, ar trebui să fie ușor identificabile și accesibile la consultarea online a acesteia.

49. Deciziile ar trebui să fie puse la dispoziție într-un format care permite căutarea textului (de

⁶ A se vedea articolul 5 litera (c) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și articolul 5 litera (c) din Convenția 108+.

exemplu, HTML, XML) și să fie acompaniate de mecanisme de navigare prin hyperlink-uri care utilizează Identificatori Uniformi de Resurse (URI) persistenti⁷, făcând trimitere la orice hotărâre sau standard juridic citat.

Linia directoare nr. 7 privind funcționalitățile de căutare

50. *Ar trebui introduse funcții de căutare de înaltă performanță care să ofere o varietate de opțiuni de căutare. Optimizarea funcțiilor de căutare este esențială pentru accesul efectiv la hotărârile judecătorești online. Aceasta promovează transparența și eficiența în furnizarea către utilizatori a unor informații exhaustive, relevante și care corespund nevoilor acestora.*

51. Funcțiile de căutare ar trebui să includă mai multe canale de căutare, inclusiv text liber și date structurate combinate cu operatori Booleani. Datele structurate ar trebui să includă reglementări naționale și internaționale detaliate aplicabile, precum și cuvinte-cheie din vocabular și orice etichete disponibile.

52. De asemenea, hotărârile ar trebui să poată fi căutate prin intermediul numărului ECLI, dacă este disponibil, și al metadatelor corespunzătoare. Pentru a promova un sistem de referință unic, judecătorii sunt încurajați să utilizeze acest număr atunci când citează alte decizii în hotărârile lor.

53. Atunci când creează solicitări de căutare, utilizatorii ar trebui să poată vedea imediat câte decizii corespund filtrelor date, astfel încât să poată decide, chiar înainte de a consulta rezultatele, dacă trebuie să detalieze căutarea.

54. Utilizatorii ar trebui să știe dacă căutările în text liber sunt efectuate pe texte integrale sau pe rezumate, iar căutările în text integral ar trebui să fie întotdeauna posibile.

55. Atunci când sunt aplicate strategii de clasificare la proiectarea motorului de căutare pentru a facilita extragerea informațiilor, este important să se asigure exhaustivitatea rezultatelor căutării după filtrare.

56. Ar trebui să fie posibilă salvarea și adnotarea rezultatelor căutării.

57. Instrumentele de căutare și prezentarea rezultatelor ar trebui să fie adaptate pentru a permite incluziunea diferiților utilizatori cu abilități diverse, în conformitate cu liniile directoare și standardele Inițiativei pentru Accesibilitate Web (WAI)⁸.

58. Utilizatorii ar trebui să știe dacă sistemele de căutare conțin elemente de inteligență artificială și dacă au acces la "algoritmi de căutare". În toate cazurile, modelul, abordarea și parametrii algoritmului de căutare ar trebui să fie indicate și explicate în mod clar, în conformitate cu principiul transparenței.

Linia directoare nr. 8 privind funcționalitățile avansate și experiența utilizatorului

59. *Ar trebui introduse funcționalități avansate de căutare, în primul rând pentru utilizatorii înregistrați. Introducerea instrumentelor de căutare proactivă și personalizată, precum și a tehnologiilor care îmbunătățesc experiența utilizatorului, contribuie la eficacitatea accesului la hotărârile judecătorești prin optimizarea relevanței rezultatelor căutării și prin facilitarea explorării datelor judiciare, în special cu ajutorul inteligenței artificiale.*

60. Utilizatorii înregistrați ar trebui să poată accesa funcționalități avansate, să formuleze cereri personalizate și să poată primi alerte corespunzătoare acestor cereri, prin mijloacele de comunicare pe care le aleg, atunci când sunt pronunțate noi hotărâri care întrunesc criteriile solicitate sau când se modifică statutul hotărârilor existente.

61. Se pot pune la dispoziția utilizatorilor, de asemenea, canale de comunicare pro activă, cum ar

⁷ "Persistent" înseamnă că identificatorul nu se modifică niciodată în timp și că urmează anumite reguli. A se vedea: <https://joinup.ec.europa.eu/collection/semic-support-centre/document/10-rules-persistent-uris>.

⁸ <https://www.w3.org/WAI/standards-guidelines/fr>

fi fluxuri web⁹ sau e-mailuri, pe baza unor categorii predefinite (cum ar fi termenii de bază din tezaur), eventual în temeiul interpelărilor salvate.

62. Ar trebui puse la dispoziție instrumente avansate (de exemplu, roboți conversaționali de chat) pentru a îmbunătăți extragerea documentelor sau accesul la rezumate ale deciziilor generate de inteligența artificială cu privire la un anumit aspect de drept sau la o anumită stare de fapt. Aceste instrumente ar trebui să se întemeieze pe o metodologie solidă care să fie certificată și testată în conformitate cu standardele Convenției 108 a Consiliului Europei și ale Regulamentului (UE) 2024/1689.

Linia directoare nr. 9 privind punerea la dispoziție a deciziilor în format lizibil automat

63. Deciziile în format lizibil automat (*n.t.*: format care poate fi citit și procesat automat de un calculator) și metadatele judiciare în format de date deschise ar trebui să fie cât mai accesibile posibil, iar reutilizarea acestora ar trebui să fie reglementată de licențe corespunzătoare. Acest lucru promovează transparența și știința deschisă, garantând în același timp respectarea principiilor juridice, etice și ale drepturilor omului, în special a principiului egalității armelor.

64. Pe o platformă online, o rubrică dedicată ar trebui să permită descărcarea în masă a hotărârilor și a metadatelor.¹⁰ Acest acces la toate hotărârile și la metadatele corespunzătoare ar trebui, dacă este posibil, să fie oferit prin intermediul unei interfețe de programare a aplicației (API).

65. Reutilizarea datelor și analiza computerizată a informațiilor (inclusiv indexarea de către motoarele de căutare) ar trebui reglementate printr-o licență deschisă care să includă un aviz juridic care să garanteze respectarea principiilor juridice, etice și ale drepturilor omului. Licențele pentru analiza computerizată ar trebui să facă distincție între reutilizarea comercială și reutilizarea în scopuri de cercetare și non-profit.

66. Extinderea seturilor de metadate care însoțesc hotărârile judecătorești și detalierea caracterului câmpurilor pentru hotărârile care sunt furnizate într-o formă lizibilă automat pot contribui la furnizarea de vizualizări și statistici ale informațiilor valoroase și la dezvăluirea cunoștințelor juridice ascunse. Toate statisticile și rezultatele vizualizării ar trebui să fie însoțite de seturile de date/documentele originale care le-au generat și de o explicație a metodologiei utilizate pentru elaborarea lor.

D. Securitate

Linia directoare nr. 10 privind securitatea cibernetică

67. *Ar trebui puse în aplicare măsuri preventive de securitate cibernetică pentru publicarea online a hotărârilor judecătorești. Site-urile sau portalurile de publicare online a hotărârilor conțin informații sensibile. Prin urmare, acestea pot fi ținta unor atacuri cibernetice rău intenționate: furt de date, întreruperea sau sabotarea serviciilor, modificarea sau manipularea conținutului hotărârilor în scopuri de dezinformare etc.*

68. Ar trebui adoptate măsuri corespunzătoare de securitate cibernetică pentru a proteja instrumentele de publicare a hotărârilor judecătorești, în special pentru a putea gestiona încălcările securității datelor și pentru a evita orice modificare potențială a hotărârilor judecătorești. Ar trebui furnizat un plan de continuitate a activității și un serviciu de recuperare de urgență.

Linia directoare nr. 11 privind protecția datelor utilizatorilor

69. Datele cu caracter personal ale utilizatorilor portalurilor cu hotărâri judecătorești online ar

⁹ Curtea Europeană a Drepturilor Omului utilizează RSS pentru a distribui actualizări privind deciziile referitoare la fiecare stat membru al Consiliului Europei. O simplă adăugare la exploratorul utilizat pentru navigarea pe internet permite abonaților să primească actualizări și să facă pur și simplu clic pe hyperlink-uri pentru a accesa hotărârile relevante.

¹⁰ De preferință, în conformitate cu Profilul Aplicațiilor pentru portalurile de date din Europa (DCAT-AP), bazat pe vocabularul Catalogului de date (DCAT) pentru descrierea seturilor de date din sectorul public din Europa, permițând căutarea de seturi de date între portaluri de date și făcând ca datele din sectorul public să fie mai ușor de căutat dincolo de frontiere și sectoare.

trebui protejate prin limitarea riscurilor de profilare algoritmică și de colectare neautorizată a datelor privind căutările prin instrumentele părților terțe, pentru a proteja viața privată, supravegherea neautorizată și discriminarea potențială legată de sistemele algoritmice. Aceste măsuri trebuie să asigure conformitatea cu standardele de protecție a drepturilor omului pentru a consolida încrederea utilizatorilor în sistemele judiciare digitale.

70. Riscurile de utilizare neautorizată a datelor cu caracter personal colectate de portalurile cu hotărâri judecătorești online, legate de posibilitatea creării de profiluri prin sistemele algoritmice, ar trebui identificate și soluționate, în conformitate cu Recomandarea CM(2020)1 a Comitetului de Miniștri către statele membre privind impactul sistemelor algoritmice asupra drepturilor omului.

71. Instrumentele părților terțe, cum ar fi motoarele de căutare, nu ar trebui să poată obține date privind căutările și persoanele care le efectuează.

Linia directoare nr. 12 cu privire la anonimizare și pseudo-anonimizare

72. *Normele de anonimizare sau pseudo-anonimizare a hotărârilor judecătorești publicate online trebuie aplicate pentru a proteja în mod eficient viața privată și securitatea persoanelor, respectând în același timp principiul transparenței și al accesului la informațiile de interes public. În special, este important să se reducă cât mai mult posibil orice risc de reidentificare și să se acorde o atenție deosebită datelor sensibile și persoanelor vulnerabile. Scopul este de a găsi un echilibru între protecția datelor cu caracter personal și necesitatea de a înțelege hotărârile judecătorești, oferind în același timp mecanisme de revizuire, dacă este necesar.*

73. Normele privind anonimizarea sau pseudo-anonimizarea hotărârilor judecătorești publicate online ar trebui să asigure un echilibru just între principiul transparenței judiciare, libertatea de acces la informațiile de interes public și protecția datelor cu caracter personal și dreptul la securitate și viață privată protejate de Convenția 108. În cazul în care sunt vizate date sensibile (orientare sexuală, sănătate, probleme familiale etc.) sau în cazul în care este necesar să se asigure o protecție specială pentru subiecții vulnerabili (de exemplu, minorii sau victimele violenței sexuale), ar trebui să se acorde o atenție deosebită anonimizării/pseudo-anonimizării.

74. Judecătorii ar trebui să fie întotdeauna conștienți de faptul că, chiar dacă datele cu caracter personal sunt șterse ulterior, persoanele menționate sunt în continuare susceptibile de a fi identificate. Prin urmare, ar trebui să se acorde o atenție deosebită abordării ex-ante a protecției datelor cu caracter personal, evitând menționarea oricărui material sensibil care nu este necesar pentru a înțelege motivarea deciziei. De asemenea, aceștia ar trebui să evite includerea elementelor care pot duce la identificarea părților și care nu sunt strict necesare.

75. Normele de anonimizare/pseudo-anonimizare, în special în ceea ce privește persoanele fizice și juridice vizate, ar trebui să fie emise de autoritatea responsabilă de administrarea sistemului judiciar, care are obligația de a le publica și explica, astfel încât acestea să se aplice tuturor celor care publică hotărâri judecătorești.

76. Anonimizarea/pseudo-anonimizarea ar trebui să aibă un impact cât mai redus posibil asupra lizibilității deciziei și ar trebui, în toate cazurile, să permită înțelegerea acesteia.

77. Re-identificarea ar trebui să devină cât mai dificilă posibil. Utilizarea unor inițiale aleatorii sau a unor etichete generice¹¹ trebuie să fie preferată inițialelor reale ale părților la procedură. Ar trebui evitată pe cât posibil orice posibilitate de a găsi date cu caracter personal neanonimizate legate de un anumit număr al dosarului.

78. Ar trebui să existe un mecanism simplu și rapid de solicitare a unei revizuri a anonimizării/pseudo-anonimizării, care să fie publicat în mod adecvat pe portalul de publicare.

79. În sistemele judiciare în care hotărârile judecătorești sunt publicate fără anonimizare sau pseudo-anonimizare, trebuie să se acorde atenție garantării dreptului de a fi uitat și a principiului neinfluenței mențiunilor șterse din cazierul judiciar.

¹¹ De exemplu, "Acuzatul #1" sau "Martorul #2".

E. Organizare

Linia directoare nr. 13 privind organizarea publicării

80. *Crearea unor structuri organizaționale durabile, consultarea profesioniștilor din domeniul dreptului și cooperarea între toate serviciile implicate ar trebui să asigure integritatea, interoperabilitatea și conformitatea publicării cu standardele juridice aplicabile - în special în ceea ce privește protecția datelor.*

81. Autoritatea națională responsabilă de administrarea justiției ar trebui să joace un rol principal în asigurarea accesului la hotărârile judecătorești și să își asume responsabilitatea pentru procesul de elaborare, prelucrare și prezentare a jurisprudenței. În cazul în care această autoritate nu este Consiliul Judiciar, acesta din urmă ar trebui să fie implicat în acest proces.

82. Întregul proces de publicare ar trebui să fie pus în aplicare de o structură organizațională competentă și sustenabilă. Normele interne ar trebui să definească procesele de pregătire, compilare, prelucrare, difuzare și certificare a documentelor judiciare electronice, pentru a garanta accesul, integritatea și autenticitatea acestora și pentru a se asigura că acestea respectă legislația privind protecția datelor cu caracter personal.

83. Judecătorii ar trebui să fie implicați în toate deciziile privind instituirea, dezvoltarea și utilizarea sistemului de publicare a hotărârilor judecătorești. De asemenea, alți profesioniști (procurori, barouri, universități) ar trebui invitați să participe la elaborarea cerințelor sistemului de publicare a hotărârilor judecătorești.

84. Ar trebui stabilită o cooperare cu entitățile care gestionează bazele de date legislative naționale pentru a asigura standarde și abordări comune pentru citările reciproce și pentru a permite o interoperabilitate sigură (de exemplu, prin corelarea căutărilor în jurisprudență cu dispozițiile legislative și viceversa).

Linia directoare nr. 14 cu privire la proiectare și dezvoltare

85. *Ar trebui să se pună accent pe necesitatea ca sistemul judiciar să planifice și să evalueze strategic cerințele pentru publicarea hotărârilor judecătorești, ținând seama de particularitățile utilizatorilor finali și de evoluțiile tehnologice. Este important să se implice judecătorii și să se consulte experți externi pentru a integra cele mai bune practici și noile tehnologii, precum inteligența artificială, respectând în același timp principiile etice și drepturile omului. Aceste măsuri garantează că sistemele rămân adaptate la nevoile diferitelor categorii de utilizatori și răspund provocărilor generate de evoluțiile tehnologice.*

86. Autoritatea națională competentă, după caz în consultare cu Consiliul Judiciar, ar trebui să fie responsabilă pentru planificarea strategică, evaluarea nevoilor și proiectarea arhitecturii sistemului.

87. Specificațiile privind cerințele utilizatorilor ar trebui să fie elaborate de grupuri interne de utilizatori finali cu suficiente cunoștințe și experiență practică. Oricare ar fi organismul responsabil de gestionarea IT, este necesar să se asigure că judecătorii sunt implicați activ în luarea deciziilor privind TIC în sensul cel mai larg¹².

88. În cazul în care IA este utilizată de sistemul de publicare a jurisprudenței, proiectanții și dezvoltatorii ar trebui să ia în considerare înființarea unor grupuri de experți independenți, în conformitate cu Liniile directoare privind inteligența artificială și protecția datelor¹³, pentru a evita orice risc de părtinire și pentru a asigura aplicații de IA etice și bazate pe drepturile omului.

¹² Avizul nr. (2011)14 al Consiliului Consultativ al Judecătorilor Europeni (CCJE) "Justiția și tehnologia informației (TI)".

¹³ Liniile directoare privind inteligența artificială și protecția datelor, Comitetul consultativ al Convenției pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea automată a datelor cu caracter personal, 25 ianuarie 2019, T-PD(2019)01, a se vedea <https://rm.coe.int/lignes-directrices-sur-l-intelligence-artificielle-et-la-protection-de/168091ff40>.

Linia directoare nr. 15 cu privire la capitalul uman și instruire

89. Sistemul de publicare online a hotărârilor judecătorești ar trebui să dispună de resurse umane adecvate și calificate pentru a funcționa eficient. Instruirea specializată continuă și gestionarea strategică a competențelor ar trebui să asigure durabilitatea și competența personalului implicat în proces.

90. Pentru a asigura fiabilitatea, eficiența și sustenabilitatea sistemului de publicare a hotărârilor judecătorești, ar trebui să existe un număr suficient de angajați bine pregătiți și dedicați, precum și o politică de resurse umane pe termen lung.

91. Ar trebui să se asigure instruire specializată privind jurisprudența și utilizarea instrumentelor informatice, ca parte integrantă a formării continue.

92. Nevoile de instruire ar trebui evaluate în primele etape ale unui proiect și ar trebui planificat un program în colaborare cu reprezentanții utilizatorilor, a căror experiență "în prima linie" este importantă¹⁴.

93. Materialele de instruire și manualele de utilizare pentru utilizatorii interni și externi și pentru profesioniștii din domeniul justiției sunt esențiale pentru a se asigura că sistemul este utilizat la întregul său potențial și că își atinge obiectivele.

Linia directoare nr. 16 privind îmbunătățirea continuă a proceselor

94. *Este important să se creeze un serviciu de asistență, încorporând în același timp mecanisme de monitorizare pentru îmbunătățirea constantă a calității și eficacității sistemului.*

95. Un serviciu de asistență ar trebui să fie instituit atât pentru utilizatorii interni, cât și pentru cei externi. Pentru a asigura uniformitatea sistemului, organizarea serviciului de asistență ar trebui să rămână în responsabilitatea celei mai înalte autorități judiciare naționale.

96. Utilizarea sistemului de publicare a hotărârilor judecătorești ar trebui monitorizată și evaluată. Ar trebui luați în considerare indicatori precum numărul de utilizatori, de accesări și de solicitări de informații, precum și termenii căutați cel mai frecvent. Sondajele frecvente de satisfacție și colectarea sugestiilor de îmbunătățire pot contribui la sporirea calității și eficacității sistemului.

¹⁴ Recomandarea Rec(2001)2 privind proiectarea și reproiectarea eficace a sistemelor judiciare și a sistemelor de informații juridice.

ANEXA I: Index

Consiliul Europei

Convenția-cadru a Consiliului Europei privind inteligența artificială și drepturile omului, democrația și statul de drept, 17 mai 2024

Convenția pentru protecția persoanelor față de prelucrarea automată a datelor cu caracter personal, 28 ianuarie 1981 (cunoscută sub numele de "Convenția 108")

Recomandarea CM/Rec(2018)2 a Comitetului de Miniștri către statele membre privind rolurile și responsabilitățile intermediarilor de internet

Recomandarea CM/Rec(2020)1 a Comitetului de Miniștri către statele membre privind impactul sistemelor algoritmice asupra drepturilor omului

Recomandarea Rec(2001)2 privind proiectarea și reproiectarea eficace a sistemelor judiciare și a sistemelor de informare juridică

CEPEJ, Carta etică europeană pentru utilizarea inteligenței artificiale în sistemele judiciare și în mediul acestora, 3-4 decembrie 2018

CEPEJ, Liniile directoare privind depunerea electronică a dosarelor judiciare (e-filing) și digitalizarea instanțelor, CEPEJ(2021)15, 8-9 decembrie 2021

Consiliul Consultativ al Judecătorilor Europeni, Avizul nr. 14 (2011) în atenția Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei, Justiție și Tehnologia Informației (IT)

Comitetul consultativ al Convenției pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea automată a datelor cu caracter personal, Liniile directoare privind inteligența artificială și protecția datelor, T-PD(2019)01, 25 ianuarie 2019

Uniunea Europeană

Regulamentul (UE) 2024/1689 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iunie 2024 de stabilire a unor norme armonizate privind inteligența artificială (cunoscut sub denumirea de "Legea IA")

Directiva (UE) 2019/1024 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iunie 2019 privind datele deschise și reutilizarea informațiilor din sectorul public

Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date (cunoscut sub denumirea de "GDPR").

Organizația Națiunilor Unite

UNESCO, *Inițiativa globală a judecătorilor UNESCO: sondaj privind utilizarea sistemelor AI de către operatorii judiciari*, CI/DIT/2024/JI/01 Rev, 2024

ANEXA II: Glosar

Algoritm (de căutare)

Un algoritm este o secvență finită de reguli formale (operații logice, instrucțiuni) utilizate pentru a obține un rezultat din elemente de intrare. Această secvență poate face obiectul unui proces de execuție automată și se poate baza pe modele concepute prin învățare automată.

Un algoritm de căutare este un software conceput pentru a căuta documente sau date în urma unei cereri specifice formulate de utilizatorul final. Uneori, acest algoritm este opac în logica și mecanismele sale. În acest context, algoritmul de căutare trebuie să fie transparent, bine documentat și explicabil pentru a păstra autonomia de decizie a utilizatorului final.

Anonimizarea

Procesul de prelucrare a datelor cu caracter personal pentru a împiedica complet și ireversibil identificarea unei persoane fizice sau juridice. Prin urmare, anonimizarea presupune că nu mai există nicio legătură posibilă între informațiile în cauză și persoana la care se referă. Identificarea devine astfel total imposibilă. În consecință, principiile privind protecția datelor referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă nu se mai aplică dacă datele sunt complet anonimizate. A se vedea, de asemenea, "Pseudo-anonimizare".

API- Interfața de programare a aplicațiilor

Modul software care permite dialogul între două sau mai multe sisteme informatice diferite. Este utilizat în comunitatea datelor deschise pentru a obține masa de date sau informații actualizate direct prin intermediul comunicării automate, evitând astfel navigarea umană consumatoare de timp.

Inteligență artificială (IA)

Un grup de științe, teorii și tehnici al căror scop este de a utiliza o mașină pentru a reproduce abilitățile cognitive ale unei ființe umane. Evoluțiile actuale vizează posibilitatea de a încredința unei mașini sarcini complexe delegate anterior unei ființe umane. A se vedea și "*Sistem de inteligență artificială*".

Sistem de inteligență artificială

Un sistem automatizat care, în scopuri explicite sau implicite, deduce, din intrările primite, cum să genereze rezultate de ieșire, cum ar fi previziuni, conținut, recomandări sau decizii care pot influența medii fizice sau virtuale. Diferite sisteme de inteligență artificială au diferite grade de autonomie și adaptabilitate odată implementate (art. 2 din Convenția-cadru a Consiliului Europei privind inteligența artificială).

Big Data (megadate, set mare de date)

Termenul "big data" se referă la un set mare de date, provenind din surse eterogene (date deschise, date private, date achiziționate comercial). În cazul datelor judiciare, big data ar putea fi o combinație de date statistice, jurnale de conexiuni în programele informatice (jurnale de aplicații), baze de date cu hotărâri judecătorești etc.

Operator boolean

Operatorii booleani sunt construcții logice utilizate pentru a gestiona interogările asupra unui set de date sau documente utilizând operatorii OR, AND, NOT sau AND NOT. Acești operatori pot fi utilizați pentru a combina termeni în motorul de căutare și pentru a face interogarea mai eficientă pentru scopurile utilizatorului final.

Chatbot (agent conversațional)

Program informatic bazat pe inteligență artificială, capabil să răspundă în timp real la întrebările unui utilizator web, acționând astfel ca un consilier virtual.

Date

Reprezentarea informațiilor în vederea prelucrării automate.

Bază de date

O bază de date este un "container" care stochează date precum numere, dați sau cuvinte, care pot fi prelucrate de calculator pentru a produce informații; de exemplu, numere și nume adunate și sortate pentru a forma un director.

Data Scrapping

Practica de extragere automată a datelor dintr-un site de un alt site, program sau software în vederea reutilizării lor.

Bulă de filtrare (Filter bubble)

Bulă de filtrare descrie o situație în care cineva aude sau vede numai știri și informații care susțin ceea ce crede deja, în special o situație creată pe internet ca urmare a profilării opiniei și comportamentului utilizatorului final. Acest mecanism, dacă ar fi aplicat în baza de date, ar putea prefiltra jurisprudența pe baza navigării anterioare a utilizatorului final, mascând astfel deciziile relevante care ar putea ajuta operatorul să găsească informații corecte și complete.

Licență gratuită

În sensul datelor deschise, termenul "licență gratuită" se referă la orice instrument juridic care permite utilizatorilor să acceseze, să reutilizeze și să redistribuie un set de date cu puține sau fără restricții.

Metadate

Date utilizate pentru definirea, contextualizarea sau caracterizarea altor date. În majoritatea utilizărilor IT, prefixul meta înseamnă "definiție sau descriere de referință". Metadatele rezumă informațiile de bază despre date, facilitând găsirea și manipularea anumitor instanțe de date. Exemplele includ autorul, data creării, data modificării și dimensiunea fișierului. Metadatele și corolarul lor – filtrarea datelor, ajută la localizarea unui anumit document.

Date deschise

Termenul se referă la disponibilitatea publică, prin descărcare, a bazelor de date structurate. Aceste date pot fi reutilizate gratuit în condițiile unei licențe specifice, care poate specifica sau interzice anumite scopuri de reutilizare. *Datele deschise* nu trebuie confundate cu elementele unice de informații publice disponibile pe site-uri web, unde întreaga bază de date nu poate fi descărcată. Acestea nu înlocuiesc publicarea obligatorie a anumitor măsuri sau decizii administrative sau judiciare, prevăzută deja de anumite legi sau reglementări.

Date cu caracter personal

Orice informație referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă (denumită "persoana vizată"), direct sau indirect. Datele sensibile includ datele genetice, datele biometrice care identifică în mod unic o persoană, datele referitoare la infracțiuni, proceduri penale și condamnări și măsurile de securitate aferente, precum și orice date din cauza informațiilor pe care le dezvăluie cu privire la originea rasială sau etnică, opiniile politice, apartenența sindicală, convingerile religioase sau de altă natură, sănătatea sau viața sexuală.

Profilarea

O tehnică de prelucrare automată a datelor care constă în aplicarea unui "profil" unei persoane fizice, în special pentru a lua decizii cu privire la aceasta sau pentru a analiza sau prevedea preferințele, comportamentul și atitudinile sale personale.

Pseudo-anonimizare

Prelucrarea datelor cu caracter personal astfel încât acestea să nu mai poată fi atribuite unei anumite persoane vizate fără a recurge la informații suplimentare, cu condiția ca aceste informații suplimentare să fie păstrate separat și să facă obiectul unor măsuri tehnice și organizatorice care să garanteze că datele cu caracter personal nu sunt atribuite unei persoane fizice identificate sau identificabile. A se vedea, de asemenea, "*Anonimizarea*".

Dreptul de a fi uitat (dreptul la ștergere)

Dreptul persoanei de a obține de la operator ștergerea, în cel mai scurt timp posibil, a datelor cu caracter personal care îl privesc în cazul în care există un motiv legitim: datele nu mai sunt necesare în raport cu scopurile pentru care au fost colectate, persoana vizată își retrage consimțământul pe care se bazează prelucrarea, persoana se opune prelucrării fără a exista un motiv legitim imperios pentru prelucrare, datele au fost prelucrate ilegal, datele trebuie șterse pentru a respecta o obligație legală la care este supus operatorul... (a se vedea articolul 17 din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date).

Identificatorul uniform de resurse (URI)

Identificatorul uniform de resurse (acronimul URI) este o secvență de caractere care identifică în mod unic și universal o resursă abstractă (de exemplu, o lege) sau o resursă fizică (de exemplu, o pagină web) pe web. În domeniul juridic, URI trebuie să fie persistent și nemodificabil în timp, semnificativ pentru a permite operatorilor juridici să îl utilizeze cu ușurință și transparent pentru a promova lizibilitatea citatelor. Un exemplu de URI este nomenclatura utilizată în ELI și ECLI pentru a identifica legislația și, respectiv, jurisprudența.

Tezaur

Tezaurul este un vocabular controlat, structurat, în care conceptele sunt reprezentate prin etichete. În clasificarea și categorisirea digitală a documentelor, tezaurul este o listă controlată de subiecte sau concepte, inclusiv relațiile lor semantice. În acest context, tezaurul este un catalog organizat al conceptelor juridice și al relațiilor lor (de exemplu, o listă de cuvinte-cheie).

ANEXA III: Abrevieri

AKN: Akoma Ntoso

Standard tehnic internațional pentru reprezentarea documentelor executive, legislative și judiciare într-o manieră structurată utilizând un vocabular XML dedicat domeniului juridic.

API: Interfață de programare a aplicațiilor

Interfață software care conectează o aplicație sau un serviciu software la o altă aplicație sau serviciu software pentru a face schimb de date și funcții.

ECLI: Identifiant european de la jurisprudence / European Case Law Identifier

Identificator european de jurisprudență - identificator neechivoc utilizat pentru a face disponibilă jurisprudența online într-un format standardizat. Acesta este conceput pentru a facilita căutarea, citarea și schimbul de jurisprudență în Europa. Acesta a fost adoptat de Curtea de Justiție a Uniunii Europene și de mai multe state membre ale UE.

ELI: Identifiant european de la législation / European Legislation Identifier

Identificator european de legislație - identificator unic conceput pentru a facilita citarea și regăsirea legislației în Europa. Acesta a fost adoptat de Uniunea Europeană și de mai multe state membre ale UE.

HTML : HyperText Markup Language

Limbaj de marcare conceput pentru a reprezenta pagini web

JSON: Notarea obiectelor JavaScript

Format de date text utilizat pentru a reprezenta și transmite informații structurate

ODF : Open Document Format

Format deschis de date pentru aplicații de birou: procesare de text, foi de calcul, prezentări, diagrame, desene și baze de date de birou.

RDF : Cadrul de descriere a resurselor

Un model de graf conceput pentru a descrie formal resursele web și metadatele acestora, astfel încât aceste descrieri să poată fi prelucrate automat.

URI: Identificator uniform de resurse

O secvență de caractere care identifică în mod unic și universal o resursă abstractă - de exemplu, o lege - sau o resursă fizică - de exemplu, o pagină Web - pe Web.

WAI: Inițiativa privind accesibilitatea web

Inițiativă lansată de Consorțiul World Wide Web (W3C) menită să propună soluții tehnice pentru a face internetul accesibil persoanelor cu handicap și, mai general, oricărei persoane care nu dispune de competențe tehnice specifice.

XML : Limbaj extensibil de marcare

Limbaj de structurare a datelor, utilizat în special pentru gestionarea și schimbul de informații pe internet.

ANEXA IV: Lista de verificare privind cadrul organizațional pentru publicarea online a hotărârilor judecătorești și accesul la cunoștințele juridice

	Bifați (da/nu)	
Organizarea publicării		
Consiliul Judiciar și/sau judecătorii trebuie să fie implicați în politica de publicare.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Publicarea acoperă întregul ciclu de viață (dezvoltare, implementare, crearea structurii organizaționale corespunzătoare, publicare și întreținere).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interoperabilitatea cu alte sisteme de informații judiciare și juridice este prevăzută.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Se adoptă o abordare preventivă cu politici preventive și evaluarea riscurilor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Se aplică norme obligatorii pentru publicarea jurisprudenței.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Structura organizatorică necesară este creată.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sunt aplicate norme interne referitoare la structura și procesele organizaționale interne.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Este prevăzută cooperarea cu alte entități.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cooperarea cu autoritățile legislative este organizată și standardele sunt armonizate și aprobate.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Proiectare și dezvoltare		
Soluțiile TIC de ultimă oră permit publicarea și pseudo-anonimizarea hotărârilor judecătorești.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sistemul de gestionare a dosarelor sau a documentelor sprijină procesul de colectare.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Toate domeniile de drept și practica judiciară a tuturor organismelor judiciare sunt acoperite - niciun beneficiar nu este lăsat în urmă.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Consiliul Judiciar sau judecătorii sunt implicați în dezvoltarea funcțiilor conexe (de exemplu, monitorizarea coerenței jurisprudenței, instruirea, sistemul TIC, standardele comune, cum ar fi respectarea termenelor, normele de anonimizare/pseudo-anonimizare, structura organizațională, serviciul de asistență).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Specificațiile privind cerințele utilizatorilor sunt elaborate de grupuri interne de utilizatori finali, iar judecătorii sunt implicați activ în procesul decizional în materie de IT.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Atunci când se utilizează inteligența artificială, se înființează un comitet de experți independenți, în conformitate cu liniile directoare privind inteligența artificială și protecția datelor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Sistemul de publicare a jurisprudenței face obiectul unei evaluări a riscurilor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resurse umane și instruire		
Este în vigoare o politică pe termen lung privind resursele umane.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Necesarul de resurse sub formă de personal calificat este monitorizat în permanență.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Un număr suficient de persoane calificate, motivate și dedicate obiectivelor este luat în considerare și asigurat.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Judecătorii, asistenții judiciari și personalul administrativ implicat în întregul proces de publicare a jurisprudenței sunt luați în considerare și incluși în procesul de instruire.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Instruirea specializată privind practica judiciară și utilizarea instrumentelor informatice fac parte din procesul general de instruire a judecătorilor și a personalului instanțelor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nevoile de instruire sunt evaluate și luate în considerare într-un stadiu incipient al procesului de implementare, iar reprezentanții utilizatorilor sunt implicați în procesul de instruire.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activitățile de instruire sunt luate în considerare pe tot parcursul ciclului de viață al publicației de jurisprudență; sunt luate în considerare nevoile și așteptările în materie de instruire ale diferitelor comunități juridice și persoane obișnuite.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Profesioniștii din domeniul justiției sunt implicați în procesul de instruire.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Îmbunătățire continuă		
A fost înființat un serviciu de asistență.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pe platformă sunt desfășurate activități de promovare și de sensibilizare.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Calitatea sistemului de publicare a jurisprudenței este garantată pe termen lung.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Performanța este monitorizată cu ajutorul indicatorilor-cheie de performanță (ICP).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>